



20 באוקטובר 2020

שלום לחברות ולחברי הסגל האקדמי,

שנת לימודים מוצלחת. זו הזדמנות להודות לכם/ן על המאמצים הרבים בהיערכות להוראה מרחוק, היצירתיות והמחויבות הרבה למצוינות גם בהוראה. העלייה הנמשכת בשביעות הרצון של הסטודנטים מהלימודים באוניברסיטה, כמו גם הזינוק הנמשך במספר הסטודנטים (עלייה של 12% בבוגר ובשיעור דומה גם במוסמך) הן ביטוי לכך שגם הסטודנטים מעריכים את ההשקעה הרבה של כלנו.

זו הזדמנות לומר גם תודה על ההתגייסות הנרחבת הנמשכת של חברי הסגל בפרויקט ההנחיה האישית של סטודנטים בשנה א ללימוד הבוגר, פרויקט שזוכה להצלחה רבה; ולכך שכמעט כול חברי הסגל האקדמי הבכיר – למעלה מ-97% מהם/ן – מסכימים להקלטת השיעורים בתקופת הקורונה ולהנגשת ההקלטה לסטודנטים (אגב, אם מנגישים הקלטות משנים קודמות, מוטב להשמיט קטעים שבהם סטודנטים מתבטאים בזמן השיעור). שתי הדוגמאות הללו – התנדבות להנחיה אישית והסכמה להקלטות – מלמדים שוב שדרך הפעולה המיטבית באוניברסיטה שלנו היא זו שמבוססת על המחויבות הפנימית של חברי הסגל למצוינות אקדמית ולא כזו שמבוססת על כפייה. תודה גם להנהגת ארגון הסגל האקדמי הבכיר, על שיתוף הפעולה הנמשך ובעיקר על הדחיפה והעידוד להנהלה ולי אישית להשתפר.

אנחנו ממשיכים להיערך לחזרה חלקית של הוראה בקמפוס. בכוונתנו לעשות זאת החל מ-1 בנובמבר (בכפוף להנחיות הממשלה) במעבדות הוראה והכשרה מעשית; ובקורסים "רגילים" נעשה זאת ככל שמצב התחלואה יאפשר זאת, בהסתמך במידה רבה על הרחבה ניכרת של מערך הבדיקות, תוך שיתוף פעולה עם הפקולטה לרפואה והדסה.

שנת לימודים מוצלחת.

בברכה,

ברק מדינה, רקטור

20 October 2020

Dear Faculty members,

Wishing us all a successful academic year. This is an opportunity to thank you for your great efforts in preparing for remote teaching, for your creativity and your commitment to excellence in teaching. The ongoing increase in the students' reported satisfaction from studying at the Hebrew University, and the additional increase in the number of students (an increase of 12% in first year students) suggest that the students also appreciate your efforts.

This is also an opportunity to thank so many of you for once again volunteering in the "mentoring" program for first-year students; and for receiving the consent of almost all faculty members (97%) to record their classes. These two examples suggest that it is preferable to rely on the faculty's intrinsic commitment to academic excellence rather than on coercion. Thanks also to the leadership of the Faculty members' Union, for their ongoing cooperation and mainly for inducing the management, and me personally, to improve.

We are now preparing for the partial return to on-campus teaching. Teaching labs will resume, subject to government regulations on November 1<sup>st</sup>; and we aim that other courses will resume on-campus teaching within a few weeks, relying mostly on advanced diagnostics, in cooperation with the Faculty of Medicine and Hadassah.

Best,

Barak Medina, Rector